



AIA MPF – PRIME VALUE CHOICE MEMBER ENROLMENT FORM 友邦強積金優選計劃成員登記表格

Note : Please read the latest Key Scheme Information Document and MPF Scheme Brochure of AIA MPF – Prime Value Choice (the “Scheme”) carefully before completing this form.
Please mark “✓” in appropriate box.
Please initial any alterations on this form.

注意： 填寫本表格前，請先閱讀友邦強積金優選計劃（「計劃」）之最新主要計劃資料文件及強積金計劃說明書。
請在適當的方格內加上“✓”號。
如有修改，請於修改位置旁加簽。

To be completed by Employer 須由僱主填寫：

Plan No.

計劃編號：

Employer Name

僱主名稱：

A. MEMBER DETAILS 成員資料

(fields marked with * are mandatory
附有*之欄目必須填寫)

1. *Name 姓名 (as shown in your HKID Card/Passport 與香港身份證 / 護照相同) : ☐ Mr. 先生 ☐ Ms. 女士

(Eng)

Surname

Given Name

(中文)

姓

名

2. *Date of Birth 出生日期：

dd 日

mm 月

yyyy 年

3. *HKID Card/Passport No. 香港身份證 / 護照號碼：
(delete as appropriate 刪去不適用者)

4. *Contact No. 聯絡電話：

Mobile 手提

(852)

Day Time 日間

(852)

5. ◇ E-mail 電郵：

Prior Consent for Receiving Notices or Documents by Electronic Means (“e-Communications”)

以電子方式收取通知或文件（「電子通訊」）之事先同意

☐ I would like to receive future communications in electronic form. 我希望以電子形式收取日後通訊。

I also confirm that I have read, understood and agreed to be bound by the terms and conditions in the Prior Consent for Receiving e-Communications. The email address as indicated above, shall be used to notify me of the availability of notices and documents in relation to the Scheme. This consent is applicable to all my accounts under the Scheme.

本人亦確認本人已閱讀及明白收取電子通訊事先同意之條款及細則，並同意受此同意之條款及細則所約束。以上註明之電郵地址將會被用作通知本人有關計劃所提供之通知及文件已備妥。此同意適用於本人於計劃下之所有賬戶。

6. *Residential Address 住址：(P.O. Box will not be accepted 郵政信箱恕不受理)

All correspondence will be sent to the following address. If you wish to use a different address for correspondence, please complete the Member Record Maintenance Form after you receive the Notice of Participation from us.

所有通訊將寄往以下地址。如你欲提供另一通訊地址，請於收到參與通知後填交成員記錄更新表格。

Flat/Room 單位 / 室

Floor 樓

Block 座數

Building/Estate 大廈 / 屋苑

Street/District 街道 / 地區

Country 國家 (applicable to non-Hong Kong address 適用於非香港地址)

☐ HK 香港 ☐ KLN 九龍 ☐ NT 新界

7. Language Preference 語言選擇：(if no preference is indicated, your preference will default to “Chinese”.

如沒有指明，語言選擇將自動設定為「中文」。)

☐ Chinese 中文 ☐ English 英文

Note: A person serving under a crew agreement under the Merchant Shipping (Seafarers) Ordinance, or on board a ship which is not registered in Hong Kong is not regarded as a “Relevant Employee” under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance. Hence, he/she is not required to join an MPF scheme and make mandatory contributions. For coverage of MPF System and details about “Exempt Persons” who are not required to join an MPF scheme, please refer to the MPFA’s website www.mpfa.org.hk. If you have any queries, please call our Employer Hotline at 2100 1888 / Member Hotline at 2200 6288.

注意： 根據《商船（海員）條例》所指的船員協議而服務的人士，或在並非於香港註冊的船舶上服務的人士，並不被視為《強制性公積金計劃條例》下的「有關僱員」。因此，他/她毋須參加強積金計劃及作強制性供款。有關強積金制度的涵蓋範圍及毋須參加強積金計劃的「獲豁免人士」詳情，請參閱積金局網頁 www.mpfa.org.hk。如有任何疑問，請致電僱主熱線 2100 1888 / 成員熱線 2200 6288。

◇ Please ensure your email address with us is always up to date and valid to receive our latest updates. 請經常確保你在我們記錄中的電郵地址是最新及有效，以便接收我們的最新資訊。

Terms for Receiving e-Communications 收取電子通訊之條款



B. INVESTMENT CHOICE 投資選擇

You are entitled to choose how your contributions (including transfer-in monies) and accumulated balances are to be invested. However, if you do not wish to make an investment choice, you do not have to do so. In the event of no instruction is provided or invalid instruction, all contribution (including transfer-in monies) will be invested in the MPF Default Investment Strategy. The MPF Default Investment Strategy is a ready-made investment strategy investing in two constituent funds, namely the Core Accumulation Fund and the Age 65 Plus Fund. The MPF Default Investment Strategy will manage investment risk exposure by automatically reducing the exposure to higher risk assets as you get older.

Allocation percentage(s) must be a multiple of 5 and add up to 100. If the allocation percentage(s) are multiples of 5 but total less than 100, the remaining unallocated percentage will be invested in the MPF Default Investment Strategy.

Your investment choice(s) below will apply to your contributions to AIA MPF - Prime Value Choice and transfer-in monies from other scheme.

For more information on the MPF Default Investment Strategy, please refer to the MPF Scheme Brochure. You can also get information from our website at aia.com.hk or from the MPFA's website at mpfa.org.hk

你有權決定如何投資你的供款（包括轉入的款項）及累積結餘。然而，如你不願作決定，你可不作任何投資選擇。若你的指示無效或未有提供指示，所有供款（包括轉入的款項）將投資於強積金預設投資策略。強積金預設投資策略是一項預先制訂的投資策略，投資於兩項成分基金，即核心累積基金與65歲後基金。強積金預設投資策略將會隨著你年齡增長而自動減少投資於較高風險資產，藉此管理投資風險。

分配百分比必須為 5 的倍數，而總和必須為 100。若分配百分比為 5 的倍數，但總和少於 100，餘下未作分配之百分比將投資於強積金預設投資策略。

你以下的投資選擇將適用於你向友邦強積金優選計劃的供款及由其他計劃轉入的款項。

有關強積金預設投資策略詳情，請參閱強積金計劃說明書。你亦可於我們的網站 aia.com.hk 或積金局網站 mpfa.org.hk 取得相關資訊。

Investment Choice 投資選擇		Contribution Allocation 供款分配 (%)	Internal Use Only 只供內部使用
Investment Strategy 投資策略	1	MPF Default Investment Strategy 強積金預設投資策略	DS
Equity Funds - Index-Tracking Collective Investment Scheme Series [#] 股票基金 - 緊貼指數集體投資計劃系列 [#]	2	American Fund 美洲基金	3G
	3	Eurasia Fund 亞歐基金	3E
	4	Hong Kong and China Fund 中港基金	3F
	5	World Fund 全球基金	83
Fixed Income Funds 固定入息基金	6	Asian Bond Fund 亞洲債券基金	3D
	7	Global Bond Fund 環球債券基金	63
	8	MPF Conservative Fund 強積金保守基金	R3
Dynamic Asset Allocation Funds 動態資產配置基金	9	China HK Dynamic Asset Allocation Fund 中港動態資產配置基金	3H
	10	Manager's Choice Fund 基金經理精選退休基金	93
Equity Funds 股票基金	11	Asian Equity Fund 亞洲股票基金	L3
	12	European Equity Fund 歐洲股票基金	E3
	13	Greater China Equity Fund 大中華股票基金	D3
	14	North American Equity Fund 北美股票基金	N3
	15	Green Fund 綠色退休基金	53
Guaranteed Fund 保證基金	16	Guaranteed Portfolio 保證組合	T3
Lifestyle Funds 人生階段基金	17	Growth Portfolio 增長組合	W3
	18	Balanced Portfolio 均衡組合	B3
	19	Capital Stable Portfolio 穩定資本組合	V3
	20	Core Accumulation Fund [△] 核心累積基金 [△]	NF
	21	Age 65 Plus Fund [△] 65 歲後基金 [△]	NA
Total 總和			

Would like to know which fund fits you best?
想知那項基金最適合你？

View latest fund fact sheet

閱讀最新一期基金表現概覽



OR visit aia.com.hk

Try out our MPF Investing Style Assessment
試用強積金投資風格評估



OR visit aia.com.hk

[#] These funds are not index-tracking funds.
有關基金不是緊貼指數基金。

[△] The automatic de-risking features of the MPF Default Investment Strategy does not apply to this fund. 強積金預設投資策略的自動降低風險機制不適用於此基金。

C. SELF-CERTIFICATION OF TAX RESIDENCY (MUST FILL) 稅務居民身份自我證明 (必須填寫)

- This is a self-certification provided by the member to the Trustee for the purpose of Automatic Exchange of Financial Account Information ("AEOI") in compliance with tax law and regulations (including but not limited to the Inland Revenue Ordinance (Cap.112) and regulations based on the Organisation for Economic Co-operation and Development ("OECD") Common Reporting Standard ("CRS") for automatic exchange of information). The data collected may be transmitted by the Trustee to the Inland Revenue Department for which may further exchange such information to the competent authority of another reportable jurisdiction.
這是成員向受託人提供的自我證明，以作自動交換財務賬戶資料用途以遵守稅務法律及規例（包括但不限於《稅務條例》（第 112 章）和根據自動交換資料有關的經濟合作與發展組織（"OECD"）《通用報告準則》（"CRS"）的規則）。受託人可把收集所得的資料交給稅務局，稅務局會將資料交到另一申報稅務司法管轄區的主管部門。
- This self-certification will remain valid unless there is any change in circumstances affecting the self-certification provided to the Trustee. The member must notify the Trustee within 30 days if there is any change in circumstances that makes any of the information provided in this self-certification incorrect or invalid and provide an updated self-certification form.
這自我證明是有效文件除非你的稅務居住地有任何改變。成員必須在改變後的 30 天內通知受託人有關的改變並提供最新的自我證明。
- The Trustee **MUST** obtain the complete and valid tax residency self-certification for the setting up of member record. To avoid any delay in the setting up of member record and contribution settlement (if any), please read and complete all the appropriate parts below.
受託人在開立成員賬戶前，**必須**取得完整及有效的稅務居民身份自我證明。為避免成員賬戶開立及供款處理（如有）有任何延誤，請細閱並完成以下所有適用部分。
- The Trustee is not allowed to give tax or legal advice. If the member has any questions regarding his/her tax residency, please consult his/her tax adviser or visit the OECD and Inland Revenue Department's AEOI website at <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/> and http://www.ird.gov.hk/eng/tax/dta_aeoi.htm respectively, or simply scan the QR code below, for more CRS and related information.
受託人不獲允許提供稅務或法律意見。若成員對他 / 她的稅務居民身份存有任何疑問，請詢問專業稅務顧問或瀏覽 OECD (<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/>) 及稅務局 (http://www.ird.gov.hk/eng/tax/dta_aeoi.htm) 有關自動交換財務賬戶資料的網頁，或掃描以下二維碼，以獲取更多 CRS 及相關資料。



(OECD-CRS)



(IRD 稅務局)

The personal information, including name, HKID Card/Passport No., date of birth and residential address, provided in Part A will form part of this self-certification.
於 A 部分提供的個人資料，包括姓名、香港身份證 / 護照號碼、出生日期及住址，將成為此自我證明的一部分。

- (1) I hereby declare that, to the best of my knowledge and belief 以本人所知及所信，在此聲明：
(please select one and put a "✓" in the appropriate box and fill in the required information 請選擇一項並在適當的方格上填上「✓」及填寫所需資料)

The Member's Tax Residence is 成員之稅務居住地

- ☐ (i) Hong Kong ONLY 只有香港 (please skip C(2) 請略過 C(2) 部分)
- ☐ (ii) Hong Kong and also some other jurisdictions 是香港及其他司法管轄區 (please fill out C(2) 請填寫 C(2) 部分)
- ☐ (iii) NOT Hong Kong, but instead some other jurisdictions 不是香港而是其他司法管轄區 (please fill out C(2) 請填寫 C(2) 部分)

- (2) Please list **ALL** countries/jurisdictions (other than Hong Kong) where the member is a resident for tax purposes and Taxpayer Identification Number or its functional equivalent ("TIN") for each country/jurisdiction. If the space provided is insufficient, please provide it in the below format on additional sheet(s).
請在以下列明成員在**所有**國家 / 司法管轄區（香港除外）符合稅務居民的國家 / 司法管轄區及稅務編號或具有等同功能的識別編號（「稅務編號」）。如下列位置不敷應用，請按以下格式另加新頁。

	Country/Jurisdiction of Tax Residency (other than Hong Kong) 稅務居民所在國家 / 司法管轄區 (香港除外)	TIN 稅務編號 ^{Remark 1}	If no TIN available, please indicate Reason A, B or C below 若未能提供稅務編號，請於下方填上理由 A、B 或 C ^{Remark 2}	Please explain why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B 若你選擇理由 B，請在下方解釋無法取得稅務編號的原因
1				
2				
3				

Remarks 註：

- If the member is the People's Republic of China ("PRC") Resident Identity Card holder, the TIN is the PRC Resident Identity Card number.
若成員為中華人民共和國居民身份證持有人，稅務編號為成員的中華人民共和國居民身份證號碼。
- Reason A: The country/jurisdiction where the member is a resident for tax purposes does not issue TINs to its residents.
理由 A – 成員所屬的稅務居民的國家 / 司法管轄區沒有向其居民發出稅務編號。
Reason B: The member is unable to obtain a TIN. (please explain why the member is unable to obtain a TIN in the above table if you have selected this reason)
理由 B – 成員無法獲得稅務編號。（若你選擇這理由，請在上表解釋成員無法獲得稅務編號的原因）
Reason C: No TIN is required. (Note: Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction of residence does not require the TIN to be disclosed)
理由 C – 無需稅務編號。（註：只有在相關司法管轄區的國內法律不需要披露該司法管轄區發出的稅務編號方可選擇這理由）
- Please provide explanation(s) if the member's information provided in this form (e.g. residential address and contact no., etc.) is in conflict with the jurisdictions or countries you have declared in this Part:
如果成員於本表格提供的資料（如住址和聯絡電話等）與你在此部分中聲明的司法管轄區域或國家有所不同，請提供解釋：

I acknowledge and agree that (a) the information contained in this form is collected and may be kept by the Trustee for the purpose of automatic exchange of financial account information, and (b) such information and information regarding the member and any reportable account(s) may be reported by the Trustee to the Inland Revenue Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and exchanged with the tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions in which the member may be resident for tax purposes pursuant to the legal provisions for exchange of financial account information provided under the Inland Revenue Ordinance (Cap.112).

I certify that I am the member to sign for all the account(s) to which this form relates.

I declare that the information given and statements made in this form are, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete.

本人知悉及同意，受託人可根據《稅務條例》（第 112 章）有關交換財務賬戶資料的法律條文，(a) 收集本表格所載資料並可備存作自動交換財務賬戶資料用途及 (b) 把該等資料和關於成員及任何須申報賬戶的資料向香港特別行政區政府稅務局申報，從而把資料轉交到成員的居留司法管轄區的稅務當局。

本人證明，就與本表格所有相關的賬戶，本人是成員簽署本表格。

本人聲明就本人所知所信，本表格內所填報的所有資料和聲明均屬真實、正確和完備。

WARNING: It is an offence under section 80(2E) of the Inland Revenue Ordinance if any person, in making a self-certification, makes a statement that is misleading, false or incorrect in a material particular AND knows, or is reckless as to whether, the statement is misleading, false or incorrect in a material particular. A person who commits the offence is liable on conviction to a fine at level 3 (i.e. HK\$10,000).

警告：根據《稅務條例》第 80(2E) 條，如任何人在作出自我證明時，在明知一項陳述在要項上屬具誤導性、虛假或不正確，或罔顧一項陳述是否在要項上屬具誤導性、虛假或不正確下，作出該項陳述，即屬犯罪。一經定罪，可處第 3 級罰款（即 10,000 港元）。

D. DECLARATION 聲明

I confirm that I have read, understood and agreed to the Personal Information Collection Statement of AIA Company (Trustee) Limited ("AIA Trustee") (the "PICS").

I declare and agree that any personal data and other information relating to me / my account(s) or investment(s) contained in this application or collected, obtained, compiled or held by AIA Trustee by any means from time to time may be collected and utilized in accordance with the PICS. I acknowledge and consent to the transfer of my personal data to parties within or outside Hong Kong for the purposes and to the transferees as set out in the PICS. The updated version of the PICS which complies with the relevant rules and regulations is available for download: <https://www.aia.com.hk/content/dam/hk-wise/pdf/privacy-statement/AIAT-PICS-English.pdf>, and is also available upon request.

我確認我已閱讀、明白及同意友邦（信託）有限公司（「友邦信託」）的個人資料收集聲明（「該聲明」）。

我聲明及同意在本申請所載或友邦信託不時以任何方法收集、獲得、編製或持有的任何關於我的個人資料及關於我的帳戶或投資的其他資料，可根據該聲明收集及使用。我知悉及同意就該聲明所述目的及向有關各方轉移我的個人資料至香港境內或境外各方。該聲明符合相關守則及法規的最新版本可於此下載：<https://www.aia.com.hk/content/dam/hk-wise/pdf/privacy-statement/AIAT-PICS-Traditional-Chinese.pdf>，及可向友邦信託索取。

In order to provide you with the latest news, offers and promotions, and to conduct direct marketing activities, AIA Trustee may use your personal data according to the PICS but AIA Trustee cannot use your personal data for such purpose without your consent. Please tick "✓" in the box below if you do not agree your personal data is to be used for direct marketing purpose.

為向你提供最新的資訊、優惠和推廣及進行直接促銷活動，友邦信託擬根據該聲明使用你的個人資料。然而，未經你同意，友邦信託不可為此目的使用你的個人資料。如你不同意你的個人資料用作直接促銷用途，請在以下方格內劃上“✓”。

☐ I do not agree to AIA Trustee's use of my personal data for direct marketing purpose as set out in paragraph 3 of the PICS.

我不同意友邦信託根據該聲明第 3 段將我的個人資料用於直接促銷用途。

I agree and authorize the Trustee to release the balance of this member account, its detailed breakdown (including my investment choices, transaction history and unrealized gain/loss) to my MPF intermediary as assigned or appointed from time to time for the purposes of providing me with MPF related services with immediate effect until I withdraw this authorization.

我同意及授權受託人向我不時獲指派或委任的強積金中介人發放本成員帳戶的結餘及詳細分項（包括我的投資選擇、交易紀錄及未實現收益 / 虧損）以為我提供強積金相關服務，即時生效直至我撤銷此授權。

☐ Please tick the box on the left if you do not agree with the Trustee to assign an MPF intermediary to serve you from time to time, and release the balance of your member account and its detailed breakdown to your MPF intermediary as assigned or appointed from time to time for the purposes of providing you with MPF related services ("the MPF Related Services"). If you do not tick the box on the left, you are deemed to have given your consent for acceptance of the MPF Related Services until you withdraw this consent.

如果你不同意受託人不時指派強積金中介人為你提供服務及不時向獲指派或委任的強積金中介人發放你的成員帳戶的結餘及詳細分項以為你提供強積金相關服務（「有關強積金相關服務」），請在左邊方格勾選 ✓ 號。如你並沒有在左邊方格勾選 ✓ 號，你會被視作同意接受有關強積金相關服務，直至你撤銷此同意。

I further declare and confirm that the information provided by me to the Trustee in this form is true and correct including the Hong Kong Identity Card/Passport number.

I hereby authorize and acknowledge that the Trustee has the right to accept, process, execute and rely upon instructions issued in my name and my signature which has been sent to the Trustee; I understand and agree that I shall not be required to provide further documentation to confirm or furnish as evidence of the said instructions. I agree to be bound by any instructions sent to the Trustee under my name and signature.

I have read and agree to comply with the governing rules of the Scheme. I authorize my employer to deduct the voluntary contributions (if any) from my income, to obtain from me any updated information and to provide the same to the Trustee for amending their records accordingly.

I agree to indemnify and keep the Trustee and its affiliates indemnified against any and all losses, costs, expenses, actions, proceedings and liabilities suffered by the Trustee and/or its affiliates as a result of any inaccurate information provided by me or my employer or my agent or intermediary, and/or upon the Trustee's or its affiliates' execution of any such instructions except where there is proven (to the satisfaction of the Trustee or its relevant affiliate) willful default, gross negligence or fraud on the part of the Trustee or its relevant affiliate.

I hereby acknowledge and agree that, notwithstanding anything to the contrary, I shall be enrolled in the MPF scheme in which my employer has participated.

Acceptance of this application by the Trustee is subject to: (a) satisfactory completion of all relevant sections in this form; (b) receipt of all relevant documents required by the Trustee; and (c) issuance of Notice of Participation from the Trustee.

我謹此聲明及確認，我在此表格上提供予受託人之所有資料，包括香港身份證 / 護照號碼均為正確無誤。

我謹此授權受託人接納、處理及執行以我名義及簽署送往受託人之指示。我明白並同意我將毋須提供進一步文件作為確實或補充呈交受託人上述指示之證明。我同意及接受以我名義及簽署致受託人之任何指示約束。

我已瞭解並同意遵守本計劃之計劃條款，並授權我之僱主從我之收入內扣除自願性供款（如有）及向受託人提供從我取得之最新資料以更新其記錄。

除因受託人或其相關聯公司被證明故意失責、嚴重疏忽或欺詐外（此證明須得受託人或其相關聯公司信納），倘若我或我之僱主或我之代理人或中介人所提供之資料錯誤及 / 或受託人或其相關聯公司因執行相關指示，而導致受託人及 / 或其相關聯公司需要承擔任何損失、支出、責任，或需要進行任何行動或訴訟，我同意作出有關賠償予受託人及其相關聯公司。

我謹此確認及同意，即使有任何與本申請表格互相抵觸的情況，我只會就僱主已參與的強積金計劃登記成為該計劃之成員。

受託人將根據下列各項以確認接受本申請：(a) 適當地填妥本表格內所有有關部分；(b) 受託人收受所有所需文件；及 (c) 由受託人發出之參與通知。

I declare that: (please select (a) OR (b) and ✓ as appropriate; if no selection is made, we will assume that you HAVE NOT been invited, induced or advised by any registered MPF intermediaries)

我聲明：（請選擇 (a) 或 (b)，並於適當方格內填上 ✓ 號；如果沒有選擇，我們將假設閣下未獲任何註冊強積金中介人邀請、誘使或建議。）

☐ (a) I HAVE NOT been invited, induced or advised by any registered MPF intermediaries to enrol in the AIA MPF scheme.

我未獲任何註冊強積金中介人邀請、誘使或建議參加友邦強積金計劃。

or

或

☐ (b) I HAVE been invited, induced or advised by one or more registered MPF intermediaries to enrol in the AIA MPF Scheme. I hereby provide my written and express consent that my registered MPF intermediary for receiving monetary and/or non-monetary benefits as stated in the Information About Principal Intermediary and Subsidiary Intermediary.

我獲註冊強積金中介人邀請、誘使或建議參加友邦強積金計劃。我謹此就我的註冊強積金中介人收取主事及附屬中介人資料所列之金錢利益及 / 或非金錢利益給予書面及明示同意。

I acknowledge that I have received and read the Key Scheme Information Document, MPF Scheme Brochure (including fees and charges), Information About Principal Intermediary and Subsidiary Intermediary and Member's Guide applicable to the Scheme. I have been advised by my registered MPF intermediary to refer to the MPF Scheme Brochure for details of the AIA MPF Scheme before making material decisions.

我確認已收受及閱讀本計劃之主要計劃資料文件、強積金計劃說明書（包括費用及收費）、主事及附屬中介人資料及成員資料冊。我的註冊強積金中介人已建議我作出關鍵決定前，先參閱強積金計劃說明書以瞭解友邦強積金計劃的詳情。

I declare that I fully understand the information provided and discussed, including the rationale underlying the advice relating to enrol in the AIA MPF scheme. The advice given to me is based on the following rationale(s): (please ✓ the appropriate box(es))

我聲明已完全明白所提供及討論之資料，包括有關參加友邦強積金計劃的意見之理據。向我提供的意見乃基於以下理據：（請於適當方格內填上 ✓ 號）

☐ Scheme and fund choices 計劃及基金選擇 ☐ Fund management fees 基金管理費 ☐ Member services 成員服務

☐ Others, please specify 其他，請註明：

I hereby confirm that the sales process does not involve: (i) any claims that the Scheme/constituent fund under the Scheme is preferred over the scheme/fund I participated/invested in; (ii) any advice, invitation or inducement relating to choosing a particular constituent fund.

我謹此確認在銷售過程中，並無涉及：(i) 任何就本計劃 / 本計劃內成分基金優於我正參與 / 投資的計劃 / 基金之聲言；(ii) 任何與選擇特定成分基金相關的意見、邀約或誘使。

I have been informed by my registered MPF intermediary that if no constituent fund is selected, all contributions (including transfer-in monies) will be automatically invested according to the MPF Default Investment Strategy ("DIS"). My registered MPF intermediary has explained to me the key features of the DIS, such as its automatic de-risking features and fee controls.

我的註冊強積金中介人已告知我若不選擇任何成分基金，供款（包括轉入的款項）便會自動按強積金預設投資策略進行投資。我的註冊強積金中介人已向我解釋強積金預設投資策略的特點，如自動降低風險及設有收費管控。

This part is applicable only if you have been invited, induced or advised by any registered MPF intermediaries to enrol in the AIA MPF scheme.
只有你獲註冊強積金中介人邀請、誘使或建議參加友邦強積金計劃，本部分始適用。

Pursuant to section 34ZL of the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, I declare that: (please select (a) OR (b) and ✓ as appropriate)
根據《強制性公積金計劃條例》第 34ZL 條，我聲明：（請選擇 (a) 或 (b)，並於適當方格內填上 ✓ 號）

☐ (a) I AM NOT visually or otherwise impaired and/or my education level IS NOT primary or below such that I can make a key decision[^] independently. 我並非視障或有其他障礙及 / 或我的教育程度並非為小學或以下，我能夠自行作出重要決定[^]。

or
或

☐ (b) I AM visually or otherwise impaired and/or my education level is primary or below such that I cannot make a key decision[^] independently, and (please ✓ the appropriate box) 我因視障或其他障礙及 / 或我的教育程度為小學或以下，我無法自行作出重要決定[^]（請於適當方格內填上 ✓ 號）

☐ I would not like to be accompanied by a witness during the sales process. 我不願意銷售過程由見證人陪同。

or
或

☐ I would like to be accompanied by the following witness during the sales process: (please ✓ the appropriate box) 我願意銷售過程由以下見證人陪同：（請於適當方格內填上 ✓ 號）

☐ my companion. 我的同伴。

☐ another intermediary or member of staff (i.e. a third party). 另一名中介人或員工（即第三者）。

Name of witness 見證人姓名

Signature of witness 見證人簽署

dd 日

mm 月

yyyy 年

[^] As defined in the MPF legislation, it refers to: (i) choosing a particular constituent fund; (ii) making a transfer that would involve a transfer out of a guaranteed fund; (iii) making an early withdrawal of accrued benefits from the MPF system; or (iv) making voluntary contributions into a particular registered scheme/constituent fund.
根據強積金法例的定義，指 (i) 選擇一項特定成分基金；(ii) 進行涉及轉移一項保證基金的權益轉移；(iii) 提早從強積金制度中提取累積權益；或 (iv) 向一個 / 項特定註冊計劃 / 成分基金作自願性供款。

Signature of Member 成員簽署

X

dd 日

mm 月

yyyy 年

E. EMPLOYMENT DETAILS 受僱資料

(to be completed by Employer 須由僱主填寫)

1. Date of Employment 受僱日期：

dd 日

mm 月

yyyy 年

2. Employee Type 僱員類別：

☐ New 新聘

☐ Rejoined 重聘

☐ Exempt person 獲豁免人士 (refer to MPFA website for a detailed definition 詳細定義見積金局網頁)

3. Payroll Frequency 發薪次數：

☐ Monthly 每月：

dd 日

dd 日

from 由

to 至

☐ Weekly 每星期：

dd 日

mm 月

yyyy 年

from 由

☐ Others, please specify 其他，請註明：

☐ Semi-monthly 每半月：

dd 日

dd 日

from 由

and 及

☐ Bi-weekly 每兩星期：

dd 日

mm 月

yyyy 年

from 由

4. Staff Code 職員編號 (if applicable 如適用)：

5. Department Code 部門編號 (if applicable 如適用)：

6. Benefit Plan Code 權益計劃編號 (if applicable 如適用)：

7. Commencement Date for Vesting Entitlement 歸屬權益開始計算日期 (if applicable 如適用)：

dd 日

mm 月

yyyy 年

I/We hereby confirm that the information provided in this form is true and correct. 我 / 我們謹此確認本表格上提供的資料正確無誤。

Authorized Signature and Company Chop 授權人簽署及公司印鑑

dd 日

mm 月

yyyy 年



PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

個人資料收集聲明 (this “Statement”) (「本聲明」)

AIA Company (Trustee) Limited (the “Company”, “we”, “us” or “our”) is a wholly owned subsidiary of AIA Group Limited. AIA Group Limited, together with its subsidiaries and affiliates are collectively referred to in this Statement as the “AIA Group” and individually referred to as an “AIA Entity”.

友邦（信託）有限公司（「本公司」、「我們」）乃友邦保險控股有限公司的全資附屬公司。在本聲明內，友邦保險控股有限公司連同其附屬公司及聯營公司將統稱為「友邦集團」並單獨稱為「友邦機構」。

From time to time, it is necessary for you, as (prospective) participating employers (“Participating Employers”) and/or members (“Members”) (collectively referred to as “you” or “your”), to provide the Company with certain personal data relating to you in connection with the application for and provision of pension schemes as well as the carrying out by the Company of other services relating to the pension schemes. Failure to supply such data may result in the Company being unable to process your application for pension schemes or to provide or continue to provide the pension schemes and/or relevant services to you. During the course of your relationship with the Company, further personal data relating to you, may also be collected in the ordinary course of our business. If you provide personal data to the Company about another individual, you confirm that you are either (i) the parent or legal guardian of the individual, or (ii) you have obtained the individual’s consent to provide his or her personal data to the Company, and for such personal data to be used, processed, disclosed and transferred in accordance with this Statement.

在閣下申請及由本公司提供退休金計劃，及當本公司提供與該等退休金計劃及服務相關之其他服務時，作為（準）參與僱主（「參與僱主」）及／或成員（「成員」）（統稱「閣下」），閣下必須不時向我們提供若干關於閣下的個人資料。若閣下未能提供該等資料，可能會令本公司無法處理閣下的退休金計劃申請或向閣下提供或繼續提供退休金計劃及／或相關服務。在閣下與本公司的日常業務過程中，本公司亦可能會在日常業務運作的過程中收集關於閣下的其他個人資料。若閣下向本公司提供關於其他人士的個人資料，閣下確認閣下是 (i) 該名人士的父母或法定監護人，或 (ii) 閣下已獲得該名人士的同意，向本公司提供該人士的個人資料，並同意該等個人資料可根據本聲明被使用、處理、披露及轉移。

(1) PURPOSES FOR COLLECTING PERSONAL DATA

個人資料收集目的

Personal data relating to you held or collected by the Company (including but not limited to credit information and claims history) may be used by the Company for the following purposes (“Purposes”):

本公司所持有或收集的有關閣下的個人資料（包括但不限於信用資料及以往申索紀錄）可能會被本公司用作下列用途（「訂明用途」）：

- (i) processing, accepting and/or rejecting applications for Pension Schemes (as defined below);
處理、接受及／或拒絕該等退休金計劃（如下文定義）的申請；
- (ii) the administration and/or management of or in connection with the contributions or benefits or accounts in respect of the Participating Employers and/or Members under the pension schemes (the “Pension Schemes”) administered by AIA Entities;
由友邦機構執行的退休金計劃（「該等退休金計劃」）下參與僱主及／或成員的供款、權益或帳戶的執行及／或管理，或與其供款、權益或帳戶相關的執行及／或管理；
- (iii) providing Pension Schemes and related services to you, and processing requests made by you, from time to time in relation to the Pension Schemes and related services, including but not limited to making contributions, transfer of benefits, switching of pension funds and withdrawal of benefits;
為閣下提供該等退休金計劃及相關服務，並處理閣下不時就該等退休金計劃及相關服務提出的要求，包括但不限於作出供款、轉移權益、退休基金轉換及提取權益；
- (iv) subject to your consent, conducting direct marketing activities of pension products and related services offered by AIA Entities as described in paragraph (3) below;
如已取得閣下同意，進行下文第 (3) 段所述友邦機構提供的退休金產品及相關服務的直接促銷活動；
- (v) performing functions and activities incidental to the provision of Pension Schemes and related services, including, without limitation, reporting, maintenance of online and other services, identity verification, data analysis, research and statistical analysis;
執行與所提供的該等退休金計劃及相關服務相關的功能及活動，包括但不限於報告、維持網上及其他服務、核實身份、資料分析、研究及統計分析；
- (vi) improving and furthering the provision of Pension Schemes and related services (including through customer research or surveys) offered by AIA Entities, subject to applicable legislation;
在適用法例規限下，提升及進一步提供由友邦機構提供的該等退休金計劃及相關服務（包括透過客戶研究或調查）；
- (vii) complying with the obligations, requirements and/or arrangements for disclosing and using data that bind on or apply to the Company and/or the AIA Group or that the Company and/or the AIA Group is expected to comply with according to:
履行根據下列各項對本公司及／或友邦集團具有約束力或適用或期望本公司及／或友邦集團遵守的就披露及使用資料的義務、要求及／或安排：
 - (a) any law binding on or applying to it within or outside the Hong Kong Special Administrative Region (“Hong Kong”) existing currently and in the future (e.g. the Inland Revenue Ordinance and its provisions including those concerning automatic exchange of financial account information);
不論於香港特別行政區（「香港」）境內或境外及不論目前或將來存在的對其具法律約束力或適用的任何法律（例如稅務條例及當中的條款，包括與自動交換財務帳戶資料相關的條款）；
 - (b) any guidelines or guidance given or issued by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of insurance or financial services providers within or outside Hong Kong existing currently and in the future (e.g. guidelines or guidance given or issued by the Inland Revenue Department including those concerning automatic exchange of financial account information); or
不論於香港境內或境外及不論目前或將來存在的任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或保險或金融服務供應商的自律監管機構或行業組織或協會所作出或發出的任何指引（例如稅務局作出或發出的指引，包括與自動交換財務帳戶資料相關的指引）；或
 - (c) any present or future contractual or other commitment with local, national or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations;
本公司或友邦集團因其位於或跟相關本地、國家或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或保險或金融服務供應商的自律監管機構或行業組織或協會的司法管轄區有關的金融、商業、業務或其他利益或活動，而向該等本地、國家或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或有關的自律監管機構或行業組織或協會承擔或被彼等施加的任何目前或將來的合約或其他承諾；
- (viii) complying with any obligations, requirements, policies, procedures, measures or arrangements for sharing data and information within the AIA Group and/or any other use of data and information in accordance with any group-wide programs for compliance with sanctions or prevention or detection of money laundering, terrorist financing or other unlawful activities;
遵守友邦集團為符合制裁或預防或偵測洗黑錢、恐怖分子融資活動或其他非法活動的任何方案就於友邦集團內共用資料及數據及／或資料及數據的任何其他使用而指定的任何義務、要求、政策、程序、措施或安排；
- (ix) enabling an actual or proposed assignee, transferee, participant or sub-participant of the Company’s rights or business (or portions thereof) to evaluate or carry out the transaction intended to be the subject of the assignment, transfer, participation or sub-participation; and
允許本公司的權利或業務的實際或建議承讓人、受讓人、參與人或附屬參與人，就擬涉及的轉讓、出讓、參與或附屬參與的交易（或其部分）進行評估或執行有關交易；及
- (x) any other purposes relating to the purposes listed above.
與上述用途有關的其他用途。

(2) TRANSFER OF PERSONAL DATA

個人資料的轉移

Personal data held by the Company relating to you will be kept confidential but the Company may provide such data to the following parties, whether inside or outside of Hong Kong, to fulfil the Purposes set out above in paragraph (1) of this Statement:

本公司所持有關於閣下的個人資料將會保密，但本公司可能會向以下各方，不論於香港境內或境外，提供該等資料以符合本聲明以上第 (1) 段所列出的訂明用途：

- (i) any agent, contractor or third party service provider who provides services to the Company in connection with the operation of its pension business including administrative, telecommunications, computer, payment, data processing, storage, customer research or survey or other services in connection with the operation of the Pension Schemes;
就退休金業務運作向本公司提供服務的任何代理人、承包商或第三方服務供應商，包括行政、電訊、電腦、付款、資料處理、儲存、客戶研究或調查或其他與該等退休金計劃運作相關的服務；
- (ii) relevant Participating Employers (if applicable);
相關參與僱主（如適用）；
- (iii) any person or entity to whom the Company or the AIA Group is under an obligation or otherwise required to make disclosure under the requirements of any law or rules, regulations, codes of practice, guidelines or guidance given or issued by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations binding on or applying to the Company or the AIA Group or with which the Company or the AIA Group is expected to comply, or to establish, exercise or defend or to protect legal claims, to protect the rights, property or safety of the Company or the AIA Group, or any disclosure pursuant to any contractual or other commitment of the Company or the AIA Group with local, national or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations, all of which may be within or outside Hong Kong and may be existing currently and in the future;
本公司或友邦集團根據法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或自律監管機構或行業組織或協會所作出或發出對本公司或友邦集團具有約束力或適用或期望其遵守的法律或規則、規例、實務守則、指引或為建立、行使或捍衛或保護法律索償、保護本公司或友邦集團的權利、財產或安全，或根據本公司或友邦集團向本地、國家或外地的法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或自律監管機構或行業組織或協會的任何合約或其他承諾（以上不論於香港境內或境外及不論目前或將來存在的），而有義務或以其他方式被要求向其作出披露的任何人士或機構；
- (iv) AIA Entities;
友邦機構；
- (v) any actual or proposed assignee, transferee, participant or sub-participant of the Company's rights or business; and
本公司的權益或業務的任何實際或建議承讓人、受讓人、參與人或附屬參與人；及
- (vi) any persons who/which you have given instructions, authorization and consent to the Company in order to communicate with and provide information to them.
任何閣下已發出指示、授權及同意本公司向其溝通及提供資料的人士。

From time to time, AIA Group or the Company may purchase a business or sell one or more of the Company's business(es) (or portions thereof). In the event that AIA Group or the Company purchase(s) a business, the personal data received with that business would be treated in accordance with this Statement, if it is practicable and permissible to do so. In the event that AIA Group or the Company sell(s) a business, provisions will be included in the selling contract requiring the purchaser to treat your personal data in the same manner required by this Statement.

友邦集團或本公司可能不時收購業務或出售一項或多項本公司業務（或其部分）。如友邦集團或本公司收購業務，若情況可行及允許，該業務下接收的個人資料將會根據本聲明處理。如友邦集團或本公司出售業務，銷售合約中將包含要求買方按本聲明所要求的方式處理閣下的個人資料之條款。

(3) USE AND PROVISION OF PERSONAL DATA IN DIRECT MARKETING

在直接促銷中使用及提供個人資料

Subject to your consent, the Company may use your personal data we collected for direct marketing of Pension Schemes and related services as described below:

如本公司已取得閣下同意，本公司可以把我們收集的閣下之個人資料用於該等退休金計劃及相關服務的直接促銷如下所述：

- (i) your name, your contact details, products and services portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data of you collected by the Company from time to time may be used by the Company in direct marketing; and
本公司可以把本公司不時收集的閣下之姓名、閣下之聯絡資料、產品及服務組合資料、交易模式及行為、財務背景及人口統計數據用於直接促銷；及
- (ii) the pension products and related services offered by AIA Entities may be marketed.
可以就友邦機構提供的退休金產品及相關服務進行促銷。

If you do not wish the Company to use your personal data we collected for direct marketing of pension products and related services, you may exercise your opt-out right by notifying the Company. To exercise your opt-out right, you may write to the Data Protection Officer of the Company at the address and email address provided in paragraph (4) of this Statement, or provide the Company with your opt-out choice in the relevant application form (if applicable).

如閣下不希望本公司使用本公司收集的閣下之個人資料作退休金產品及相關服務的直接促銷，閣下可通知本公司以行使閣下的拒絕促銷選擇權。如欲行使拒絕促銷選擇權，閣下可根據本聲明第 (4) 段所提供的地址及電郵以書面向本公司的資料保障主任提出有關要求，或於有關的申請表格內向本公司表達閣下拒絕促銷的意願（如適用）。

(4) DATA ACCESS AND CORRECTION RIGHT

查閱及改正資料權利

In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance"), you have the right to request access to and the correction of any of your personal data held by the Company, by writing to the Data Protection Officer of the Company at the following address and email:

根據個人資料（私隱）條例（「條例」）規定，閣下有權要求查閱及更正任何本公司持有閣下的個人資料，請以書面經以下地址及電郵向本公司的資料保障主任提出：

The Data Protection Officer	資料保障主任
AIA Company (Trustee) Limited	友邦（信託）有限公司
c/o AIA International Limited (as administrator)	轉交友邦保險（國際）有限公司（作為管理人）
12/F, AIA Tower, 183 Electric Road,	香港北角電氣道 183 號友邦廣場 12 樓
North Point, Hong Kong	
Email: AIAHK.Compliance@aia.com	電郵：AIAHK.Compliance@aia.com

According to the Ordinance, the Company has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.

根據條例，本公司有權就處理任何查閱資料要求收取合理費用。

- (5) You also have the right to request for the Company's policies and practices in relation to personal data and to be informed of your personal data that is held by the Company by writing to the Company's Data Protection Officer at the address and email provided in paragraph (4) of this Statement.

閣下亦有權根據本聲明第 (4) 段所提供的地址及電郵向本公司的資料保障主任索取本公司有關個人資料私隱的政策及實務運作資料，並獲告知本公司持有的閣下之個人資料。

- (6) Nothing in this Statement shall limit your rights under the Ordinance.

本聲明不會限制閣下在條例下所享有的權利。

- (7) The Company retains the right to change this Statement.

本公司保留修改本聲明的權利。

- (8) A Privacy Addendum under the Personal Information Protection Law of the People's Republic of China supplements this Statement and is available at <https://www.aia.com.hk/en/privacy-statement-main>. The Privacy Addendum applies to you if you are within mainland China.

根據中華人民共和國《個人信息保護法》而訂立的私隱附錄就本聲明進行補充，並可在以下網址下載：<https://www.aia.com.hk/zh-hk/privacy-statement-main>。若閣下正身處中國大陸，該私隱附錄將適用於閣下。

Issued by AIA Company (Trustee) Limited

由友邦（信託）有限公司發出

- End -

- 完 -